



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0522**

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Hydrant nadziemny DN 100 PN 10/16**  
**typ C wg PN-EN 14384:2009**

**Fire Pillar hydrant DN 100 PN 10/16**  
**type C PN EN 14384:2009**

**z pojedynczym zamknięciem**

**with single close**

**<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>**

**<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>**

produkowanego przez lub dla:

produced by or for:

**NORSON Sp. z o.o. Spółka komandytowa**  
**ul. Długa 12 Sarbinowo**  
**62-021 Paczkowo**

w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**1) NORSON Sp. z o.o. Spółka komandytowa**  
**ul. Długa 12 Sarbinowo**  
**62-021 Paczkowo**

**2) NORSON Sp. z o.o. Spółka komandytowa**  
**ul. Pławieńska 16**  
**78-550 Czaplinek**

w ramach systemu 1 (systemu 1+) w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 (system 1+) for the performance in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

**EN 14384:2005 Pillar fire hydrants**

w systemie 1 dla właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że:

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that:

**wyrób budowlany spełnia wszystkie ustalone wymagania dla tych właściwości użytkowych.**

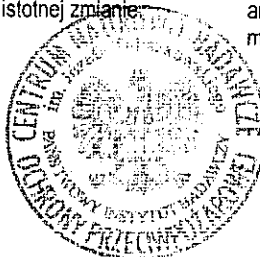
**the construction product fulfils all the prescribed requirements for these performances.**

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **13.04.2017** r. i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **20/DC/CPR/2017**, do dnia **12.04.2027** dopóki nie zmienią się metody badań i/lub wymagania zakładowej kontroli produkcji, zawarte w zharmonizowanej normie, zastosowane do oceny właściwości użytkowych zadeklarowanych charakterystyk oraz sam wyrób i warunki wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie.

This certificate was first issued on **13.04.2017** and will remain valid, in accordance with the agreement no **20/DC/CPR/2017**, until **12.04.2027** as long as test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Nr wydania certyfikatu:  
Certificate issue no: **1**

Data wydania:  
Issue date: **13.04.2017**



**DYREKTOR CNBOP-PIB**  
**DIRECTOR of CNBOP-PIB**



**wz. Zastępca Dyrektora ds. Technicznych**  
**st. bryg. mgr inż. Krzysztof Biskup**

TRADUCERE DIN LIMBA ENGLEZĂ

CORPUL NOTIFICAT 1438  
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpozarowj  
Polonia

CERTIFICAT DE PERFORMANTA  
1438-CPR-0522

În conformitate cu Regulamentul 305/2011/EU a Parlamentului și Consiliului Europei din 9 martie 2011 (Regulamentul de Construire a Produselor sau CPR) prezentul certificat este valabil pentru producerea de:

**Hidrant suprateran de protecție de incendiu DN 100 PN 10/16  
tip C PN EN 14384:2009  
cu o singură închidere**  
<descrierea produsului, utilizare, funcționare – vezi următoarele pagini ale  
certificatului>  
produs de sau pentru

**NORSON Sp.z.o.o. Spolka komandytowa  
str. Diuga nr. 12 Sarbinowo  
62-021 Paczkowo**

și produs în fabrica

**NORSON Sp.z.o.o. Spolka komandytowa  
str. Plawienska nr. 16  
78-550 Czaplunek**

Prezentul certificat atestă că sînt aplicate toate prevederile referitoare la evaluarea și verificarea siguranței de funcționare, descrise în anexa ZA a standardului

**EN 14384:2005 Hidranți suprateran de incendiu**

din subsistemul 1 (sistem 1+) de performanță în legătură cu performanța stabilită în prezentul certificat și că, controlul producției din fabrică executat de producător este evaluat ca fiind apt să asigure continuitatea performanței a produsului:

**produsul de construcție îndeplinește toate cerințele prevăzute pentru aceste lucrări.**

Prezentul certificat a fost eliberat pentru prima dată la 13.04.2017 și rămîne în vigoare, în conformitate cu contractul nr. 20DC/CPR/2027 pînă în data de 12.04.2027, atîta vreme ce nu se schimbă metodele de testare și/sau controlul de producție în fabrică, incluse în standardul armonizat folosit pentru evaluarea funcționării caracteristicilor declarate și nu se modifică semnificativ condițiile de producere din fabrică.

Director CNBOP-PIB, Krysytof Biskup – semnat  
Ștampila producătorului

TRADUCERE DIN LIMBA ENGLEZĂ

CORPUL NOTIFICAT 1438  
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpozarowj  
Polonia

CERTIFICAT DE PERFORMANTA  
1438-CPR-0521

În conformitate cu Regulamentul 305/2011/EU a Parlamentului și Consiliului Europei din 9 martie 2011 (Regulamentul de Construire a Produselor sau CPR) prezentul certificat este valabil pentru producerea de:

**Hidrant suprateran de protecție de incendiu DN 100 PN 10/16  
tip A PN EN 14384:2009  
cu o singură închidere**  
<descrierea produsului, utilizare, funcționare – vezi următoarele pagini ale  
certificatului>  
produs de sau pentru

**NORSON Sp.z.o.o. Spolka komandytowa  
str. Diuga nr. 12 Sarbinowo  
62-021 Paczkowo**

și produs în fabrica

**NORSON Sp.z.o.o. Spolka komandytowa  
str. Plawienska nr. 16  
78-550 Czaplunek**

Prezentul certificat atestă că sînt aplicate toate prevederile referitoare la evaluarea și verificarea siguranței de funcționare, descrise în anexa ZA a standardului

**EN 14384:2005 Hidranți suprateran de incendiu**

din subsistemul 1 (sistem 1+) de performanță în legătură cu performanța stabilită în prezentul certificat și că, controlul producției din fabrică executat de producător este evaluat ca fiind apt să asigure continuitatea performanței a produsului:

**produsul de construcție îndeplinește toate cerințele prevăzute pentru aceste lucrări.**

Prezentul certificat a fost eliberat pentru prima dată la 13.04.2017 și rămîne în vigoare, în conformitate cu contractul nr. 19DC/CPR/2027 pînă în data de 12.04.2027, atîta vreme ce nu se schimbă metodele de testare și/sau controlul de producție în fabrică, incluse în standardul armonizat folosit pentru evaluarea funcționării caracteristicilor declarate și nu se modifică semnificativ condițiile de producere din fabrică.

Director CNBOP-PIB, Krysytof Biskup – semnat  
Ștampila producătorului

Subsemnata Hildegard Maria Săcărea, interpret și traducător autorizat pentru limbile germană și engleză, în temeiul autorizației nr. 15461 din data de 02.02.2006, eliberată de de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuată din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.